

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

43720
Lieferschein

Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.			UST-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 19008866	
			UST-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 09.09.2019	
			180242215 390 P67 10 13			
			Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550003951601			Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur MP		Hausruf Tel. Ext. Tél. Intèr.	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck Abholung Sped. Schweitzer GmbH			Frei Paid Franco		Unfrei Unpaid Port dû X	
Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten			Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 16.262,40		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 12.902,40	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien			Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire			Menge Pièce Quantité			

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30451.02

1.200 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Diesel
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3144.61
Zeichnungsstand / -index: C012799 / 22.08.18
Ihre Artikelnr 2510314461
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 12.902,400 kg

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE
Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCEZZAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1200
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 40
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ ☐
Data controllo: 12/09/2018
Firma

240 Stück à 0 Stück 2.640 kg
40 Stück à 30 Stück 720 kg

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

BOHAI TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@bohαι-trimet.com • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE68 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

PZ 0012486



Nº ДОСЬЕ	DISPO	PALETTENTAUSCH
		Ja / Nein Выборочно подчеркнуто

HEGELMANN TRANSPORTE POZNAŃ Sp. z o.o. | Ul. Żmigrodzka 41/49, 60-171 Poznań, Poland | NIP PL7792470132 | TEL: +48 616 414 311

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur	1 Absender (Name, Anschrift, Land) Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)		Expéditeur (nom, adresse, pays) Отправитель (имя, адрес, страна)		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)		LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Ce transport est soumis, nonobstant toute contrainte, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)	
	2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)		Consignee (name, address, pays) Получатель (имя, адрес, страна)		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)		Transporteur (nom, adresse, pays) Перевозчик (Имя или название, адрес, страна)	
Die mit fett gedruckten Untereinheiten dürfen nicht überschritten werden	3 Auslieferungsort des Gutes Miejsce rozładunku Ort/Lieu/Torod		Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Место разгрузки		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Kolejny przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)		Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Последующий перевозчик	
	4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Miejsce i data załadunku Ort/Lieu/Torod		Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Место и дата погрузки груза		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika		Réserves et observations du transporteur Возражения и заметки перевозчика	
21-22	5 Beigefügte Dokumente Załączone dokumenty		Documents annexés Прилагаемые документы		19 Europepalettenaustausch Обмен Евро-паллет		Andere Другой вид паллет	
	6 Kennzeichen und Nummern Marques et numéros Cechy i numery Номер груза		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Ilość sztuk Количество		8 Art der Verpackung Mode d'emballage Sposób opakowania Тип упаковки		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rodzaj towaru Наименование	
1-15	10 Statistiknummer No statistique Nr statystyczny Статистика №		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg Waga brutto w kg Вес брутто в кг		12 Volumen m³ Volume m³ Objętość w m³ Объем м³		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Instrukcje nadawcy Инструкции отправителя (таможня и т.д.)	
	14 Rückerstattung Remboursement Возврат		15 Frachtzahlungshinweisungen Postanowienia co do płatności Приказание относительно платежа		16 Rückstellung Remboursement Возврат		17 Frachtzahlungshinweisungen Postanowienia co do płatności Приказание относительно платежа	
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy	19 Europepalettenaustausch Обмен Евро-паллет		Andere Другой вид паллет		20 Leergut an Empfänger übergeben Zwrot palet do odbiorcy Получение груза от отправителя		21 Leergut an Empfänger erhalten Palety od odbiorcy otrzymać Получение груза от отправителя	
	22 Ausfertigung in Выставлено в		23 am дата загрузки		24 am дата		25 am дата	
26 Vertragspartner des Frachtführers ist kein Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtl. Kennzeichen Регистрационные номера знаки		28 Nutzlast in kg Грузоподъемность в кг		29 Berechnung des Beförderungsentgelts Fracht pfl, Gewicht in kg Tarifstelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist kein Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtl. Kennzeichen Регистрационные номера знаки		28 Nutzlast in kg Грузоподъемность в кг		29 Berechnung des Beförderungsentgelts Fracht pfl, Gewicht in kg Tarifstelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist kein Hilfs- gewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs		27 Amtl. Kennzeichen Регистрационные номера знаки		28 Nutzlast in kg Грузоподъемность в кг		29 Berechnung des Beförderungsentgelts Fracht pfl, Gewicht in kg Tarifstelle Sonderabmachung Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		

TRIMET Aluminium SE
Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode

Benutzte Gen. - Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer, sowie eventuelle der Buchstaben.
* W przypadku przewożenia towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania załącznika, należy podać w ostatnim wierszu tabeli klasę, liczbę oraz w danym przypadku, litery.
* При перевозке опасных грузов указывать кроме возможного записки, класс, цифру, а также, в случае необходимости, буквы в строке непосредственно перед строкой назначения груза.